



グローバル WEB パブリッシングソリューション

リテール企業のグローバルなコンテンツのパブリッシングをライオンブリッジがサポート

10 年来的パートナーシップ

14,000 件の依頼

短納期

当社のこのお客様は、社外の一般向け Web サイトと社内チャネルの両方で、さまざまな言語のコンテンツを毎日のように公開しています。このような情報の迅速な提供は、お客様と内部のパートナーが最新商品などに関する情報を常に把握できるようにする上で重要な役割を果たしています。お客様と当社との 10 年近くにも及ぶ信頼あるパートナーシップに基づき、お客様からは、社外と社内両方の Web サイトに向けた速やかなコンテンツパブリッシングサービスと、Web サイトを最適化するための SEO コンサルティングサービスをご依頼いただいています。

新型コロナウイルス (COVID-19) の感染拡大は世界中の職場に混乱をもたらしましたが、このお客様も社内ドキュメントを英語とフランス語ですばやく配布する必要がありました。翻訳者とコンテンツスペシャリストで編成された当社のグローバルチームが対象のドキュメントを一晩で翻訳して公開できたことで、お客様の従業員とパートナーは激動の中でも常に状況を把握することができました。

お客様について

このお客様は、洗練された商品を多数展開し、数千の店舗で毎日膨大な数の顧客に対応しているグローバルリテール企業です。



課題

お客様は、ローカル市場の要件に準拠し、短納期にも対応しながらホームページと社内チャネルのパブリッシングに関するニーズを管理できるグローバルパートナーを求めています。お客様は、米国、カナダ、香港、オランダ、スイス、オーストリア、英国の各市場向けのコンテンツパブリッシングサービスを必要としていました。

ソリューション

当社は、お客様のパブリッシングと翻訳に関するニーズの管理とサポートを実施するためのカスタム Web パブリッシングソリューションを設計し、お客様の一般向け Web サイト、メニュー、モバイル アプリ向けのコンテンツパブリッシングを実施しています。さらに、カナダ向けチャネル用に、社内チャネルコンテンツのカナダフランス語への翻訳とパブリッシングも担っています。

当社では、「週 5 日 22 時間」のサービスモデルを通じてお客様からのあらゆる依頼に迅速に対応しています。ムンバイ、済南、コスタリカ、ダブリンなどの拠点で活躍する多数のスペシャリストを抱える当社独自のグローバルネットワークにより、あらゆる依頼をタイムリーに処理することが可能です。

当社は SEO コンサルティングサービスも提供しており、メタデータの作成やキーワード検索の支援を通じて、お客様のホームページの閲覧数アップに貢献しています。また、お客様の Web サイトを最適化する取り組みにより、必要な情報を簡単に検索できるようにすることで、全般的なユーザーエクスペリエンスの向上もサポートしています。

結果

当社は、お客様のホームページ向けのパブリッシング依頼をこれまで 14,000 件以上もお受けして完了してきました。

これらの依頼には以下のようなサービスが含まれます。

- 翻訳
- アプリの更新
- 新たな国/地域向けのサイトの立ち上げ
- Web の更新
- 新しいページの作成
- 主要な CMS 間でのコンテンツの移行
- 古いコンテンツから新しいコンテンツへの URL のリダイレクト
- 内容が古くなったコンテンツの削除
- 「ドライブスルー」デジタルボードの更新依頼 (米国およびカナダ市場)

お客様の社内チャネル向けには以下のサービスを提供しています。

- コンテンツのデザイン、管理、および編集
- カナダフランス語へのコンテンツの翻訳
- 詳細なレポート機能と重要業績評価指標 (KPI)
- イン트라ネットの広範な品質保証
- 複数の新サイトの立ち上げ (スタッフ向けのトレーニング資料のページを含む)

納期の厳しい多数の依頼を適切に処理できたことで、お客様には当社とのパートナーシップの継続をお決めいただきました。

当社との強力なパートナーシップに基づき、お客様には、同社コンテンツとパブリッシングに関する当社の提案や決断に厚い信頼をお寄せいただいています。